

Txanton piperri

Final de l'opéra basque en 3 actes

Texte tiré du livret : Toribio Alzaga Anabitarte (1861-1941)

Musique : Buenaventura Zapirain Uribe (1899)

Arrgt : Jose Maria Gonzalez. de Bastida (1908-1997)

Allegro Martial

Ténor 1 *f* *mf*
Eus-kal he - rri - ko se-me-ak ge - ra zor-di-o gu-nakbi - zi - a — be-ra-ren

Ténor 2 *f* *mf*
Eus-kal he - rri - ko se-me-ak ge - ra zor-di-o gu-nakbi - zi - a — be-ra-ren

Baryton *f* *mf*
Eus-kal he - rri - ko se-me-ak ge - ra zor-di-o gu-nakbi - zi - a — be-ra-ren

Basse *f* *mf*
Eus-kal he - rri - ko se-me-ak ge - ra zor-di-o gu-nakbi - zi - a — be-ra-ren

5 T1 *ff* 1. *f*
al - de e-man-go de - gu sa-ne-ta - ko o-dol gu-zi - a Eus-kal he

T2 *ff* *f*
al - de e-man-go de - gu sa-ne-ta - ko o-dol guz-ti - a Eus-kal he

B1 *f*
al - de e-man-go de - gu sa-ne-ta-ko odol guz-ti - a Eus-kal he

B2 *f*
al - de e-man-go de - gu sa-ne-ta-ko odol guz-ti - a Eus-kal he

9 T1 2. *fp*
ia Léger Be-re le-ge ta iz-kun-tza e-de-rra - ri

T2 *ia Be-re le - ge ta iz - kun - tza e - de - rra - ri de-gun ai-*

B1 *ia Be-re le - ge ta iz - kun - tza e - de - rra - ri de-gun ai-*

B2 *ia Be-re le - ge ta iz - kun - tza e - de - rra - ri de-gun ai*

12 *ff* *ff*

T1 *de-gunai-tazunaun-di - a ill ar-te o - ju e-gin-go de-gu bi-zi be-*

T2 *-ta zun aun-di - a ill ar-te o - ju e-gin-go de-gu bi-zi-be-*

B1 *-ta zun aun-di - a ill ar-te o - ju e - gin - de-gu bi-zi be-*

B2 *ta zun aun - di - a ill ar-te o - ju e - gin - de-gu bi-zi be-*

16 1. 2. *ff* *Ritenuto* *ff* *Ritenuto* *ff* *Ritenuto* *ff* *Ritenuto*

T1 *-di Eus-kal He - rri - a ! di Eus-kal he - rri - a ! Fine*

T2 *-di Eus-kal He - rri - a ! Be-re - le- di Eus-kal he - rri - a !*

B1 *-di Eus-kal He - rri - a ! Be-re - le- di Eus-kal he - rri - a !*

B2 *-di Eus-kal He - rri - a ! Be-re - le- di Eus-kal he - rri - a !*

♩ = 80

Euskal-Herriko semiak gera
zor diogunak bizia
beraren alde emango degu
zainetako odol guztia. (berritz)

Nous sommes les enfants du Pays Basque,
Nous lui devons la vie.
Pour lui nous donnerons
tout notre sang.

Bere lege ta hizkuntza ederrari
degu maitasun handia
hil arte oihera egingo degu :

Pour ses traditions et sa belle langue,
Nous éprouvons un grand amour,
Jusqu'à notre mort nous proclamerons :

Bizi bedi Euskal Herria !!! (berritz)

« Que vive le Pays Basque ! »

Txanton Piperri [Final] - Buenaventura Zapiain (1873-1937) 4VE TTBB ET Texte et Traduction

Titre : **Txanton Piperri [Final]** (1899)

Compositeur : Buenaventura Zapiain Uribe (1873-1937)

Arrangement : Jose Maria Gonzalez de Bastida (1908-1997)

Texte tiré du livret : Toribio Alzaga Anabitarte (1861-1941)

Langue : euskara

Epoque : XIX^e siècle.

Genre-Style-Forme : profane

Composition : 4 voix égales d'hommes TTBB

Tonalité : Fa Majeur

Texte en Euskara	Traduction en français
TXANTON PIPERRI	TXANTON PIPERRI
Euskal Herriko semeak gera zor diogunak bizia beraren alde emango degu zainetako odol guztia. (berritz)	Nous sommes les enfants du Pays Basque, et nous lui devons la vie. Nous donnerons pour lui tout notre sang. (bis)
Bere lege ta hizkuntza ederrari degu maitasun handia hil arte oihu egingo degu :	Nous aimons ses lois et ses coutumes. Et jusqu'au dernier jour nous crierons :
Bizi bedi Euskal Herria !!! (berritz)	Longue vie au Pays Basque !!!